



Año II

GERONA Jueves 1º de Junio de 1911

Número 437

REVISTA HISPANO-EUROPEA

Crisis parcial. — Aviación. — Consumos.

Parecía que el carri-coche constitucional se había de atascar, ante la multitud y enormidad de proyectos que el señor Canalejas tiene empeño, al parecer, en que sean ley, pero la osuñida confianza otorgada por la omona, por un lado, y tal vez la falta de hombres quié, por otro, sean quienes para encargarse del poder en estos momentos históricos, concede al actual Presidente un espacio más, gozando de las dulzuras de la breva, que a lo que se viene no soltará ni á tres tiros. Apareció, sin embargo, un síntoma de disolución dentro del gabinete con la retirada ó dimisión del señor Valarino, de quien se dice que está dedicado de salud, y en ella excusa la salida del gobierno, pero eso son cuentas galanas en las que nadie pone fe, tanto menos cuando se sabe que disfruta de los aires valencianos con muy buen apetito y muy buen humor, si bien rehuye hablar de política, sin duda para no mentar casos y cosas que habrán ocurrido en el seno del gabinete gubernamental. Canalejas, á quien no le convienen ni le agradan las crisis, no ha querido admitir la dimisión del señor Valarino, y ha dicho que le reservaría la cartera hasta qué la salud del señor Ministro sea buena, pero suenan ya nombres para sustituir al dimisionario, lo cual quiere decir que don Trino no quiere ir del brazo del actual Presidente.

—Vedrines, Garros y Gibert se han disputado el «raids» de aviación París-Madrid. Los tres aviadores pueden ser un símbolo político, español. Quien sabe si Weyler, Moret y Maura atisban el momento de alzar el vuelo hácila el palacio de Oriente y van á disputarse el momio que da de si el sillón presidencial?

—Nuestras tropas militares, al mando del general Alfa, en grupos escañados y sin disparar un tiro, se han poseicionado de los territorios comprendidos desde Ceuta al Monte Negron, plantando la bandera española en lugar estratégico, que han fortificado, á 12 kilómetros de Tetuán.

Nuestra Zona de influencia es mayor aunque no tan amplia como debiera, y que fácilmente conseguíramos, si hubiese gobernantes patriotas. Los españoles son mejor recibidos que los franceses en aquel país, tal vez porque nuestro carácter flemático no revela el afán de conquista y de dominación propio del francés y bien significado en estos últimos tiempos en la cuestión marroquí. Y tengase en cuenta, que mayor hubiera sido á no constarle á Francia, que Alemania estaba y está ojo avizor para impedir todo el plan de avance y de conquista. Francia buscará un pretexto para entretenese en Fez, pero es de suponer que que alguien cuidará de indicarle que sobra allí.

—Al tiempo. — S. de L. M.
Los conservadores pueden, si quieren, echarse una silla y hacerse un sombra.

Pastoral del Sr. Obispo de Vich

DIOS Y EL CÉSAR
NOS EL OBISPO DE VICH
a nuestros fieles; y a los Sres. Senadores y Diputados por los pueblos de la Diócesis.

Redite quae sunt Caesaris Caesar; et que sunt Dei, Deo.
(MATE., XXI, 21)
Dad á César lo que es del César, y á Dios lo que es de Dios.

Juzgamos necesario, amados diocesanos, para que se conserven claras en el espíritu las ideas fundamentales del Cristianismo, hoy perturbadas en gran medida por una multitud de errores y de sofismas, hablados de una cuestión que ya Jesús, nuestro divino Redentor y maestro resolvió de plano con las palabras que ponemos por tema ésta Carta, y que constituyen la base principal, en el terreno de la vida pública, del nuevo orden de cosas que El vino á establecer en el mundo; y son el mismo tiempo la principal garantía de la libertad y de la dignidad de los ciudadanos.

Cuando hace muchos meses que en periódicos, revistas y publicaciones se trata y maltrata el gran principio

político de Jesucristo, justo es que vuestro Obispo os haga algunas reflexiones sobre el mismo. Asistimos hoy á un espectáculo sorprendente y que demuestra la frivolidad del espíritu humano, tornadizo y variable á todo viento de doctrina. Después que la libertad fué hasta hace poco el ídolo del mundo político, hoy éste ha cambiado de dios, y ahora, como sucedió otras veces, las adoraciones y homenajes de muchos se dirigen al César.

Por la ley del contraste los casos de opresión se encuentran lo mismo en los ambientes de la anarquía que en los de concentración del poder en las manos de unos cuantos, tanto en asambleas revolucionarias, como en el poder imperial de imperios y de monarcías; por esto al hablar de Cesarismo no nos referimos á ésta ó á aquella forma de gobierno, sino á todas, cuando quieren invadir el terreno de la vida religiosa, prescindiendo de la autoridad autónoma que ésta regula.

En vez del gusto por el sistema de régimen autonómico de la sociedad, los enamorados de la grandiosidad de las formas, sienten hoy predilección por la autoridad del Estado.

El sistema ruso parece ya invadiendo la Europa occidental; y ahora en España vemos una parte de los hombres po-

líticos con fervor epiléptico proclamar la autocaricia, en su terreno más odioso que es el de la esclavitud de la vida religiosa. No quieren límites en su potestad legislativa en cuanto se refiere á la vida pública de la religión, y si en el comercio, ó en la industria, ó en la agricultura, ó en la cultura científica se solicita el concurso de los profesionales para legislar en las respectivas materias, en la religión no se quiere admitir y se rechaza el concurso de la suma autoridad religiosa, de la única que posee verdadera potestad en materia de religión, siendo así que ésta no es un ramo de la administración pública, como son las actividades sociales á que nos hemos referido, las cuales aún cuando tienen derecho á gozar de su autonomía, el Estado, sin menoscabo de la libertad de las mismas, tiene sobre de ellas una alta dirección; que ninguna persona bien nacida le concederá, como un derecho absoluto, en la regularización pública de la vida religiosa.

Nadie se sourojara de que el señor Canalejas, ó el señor Maura, ó el señor Moret, con las Cortes de la nación, legislan sobre el comercio, la industria ó la agricultura; pero convertir el Parlamento en un Santo Sínodo y que, auctoritate propria el Gobierno de Su Magestad pretenda regularizar el

culto y la vida religiosa de los ciudadanos españoles, esto no lo tolera, una sociedad poseída de su propia dignidad, y si acontece que, por estar adormecido este noble sentimiento, una nación dejá imponerse el yugo, como pasó con el Cisma anglicano en el reino unido de la Gran Bretaña, el pueblo no tarda en dispersar, y en exigir la libertad, en lo que es más necesaria, que es en la práctica de la Religión, en la cual la libertad es cuestión de vida ó muerte.

Porque el Cristianismo es esencialmente esta libertad, y sin esta libertad es nada. Nunca el Catolicismo será una religión de Estado, un ramo político, un negocio del Gobierno, nunca admitirá el principio *cujus regio ejus religio*; sino que eternamente se sostendrá como un ideal de vida humana, que los poéticos inventaron, ni los políticos pueden modificar, porque su extensión es mucho mayor que la extensión de la política, porque viene de lo alto al pueblo, porque no se estableció por convención con la potestad civil, sino que se impuso por su propia é intrínseca fuerza, con suavidad y eficacia, por una fuerza de penetración que no le proporcionó la protección oficial, sino la virtud de la propia sangre generosamente derramada.

Nadie hay más libre que un cristiano

y, hasta los enormes extravíos de la libertad, que nos ofrece la historia moderna, son aberraciones del Ideal cristiano; y si el Cristianismo desapareciese de la tierra reaparecería la tiranía, el Cesarismo en toda su crudeza: como por boca de algunos vemos ya invocar quel *summum de perfectione social*, de felicidad política, la supremacía de la potestad civil, *non plus ultra* según ellos, en el régimen de la sociedad humana, infalible e impecable, en virtud de un derecho que resulta ultra divino, pues no tiene quien le pueda exigir responsabilidad; al paso que el derecho divino entre los cristianos no hace impecables ni irresponsables á los que ejercen el poder, sino que al revés les impone una tremenda responsabilidad en el ejercicio del mismo. Los cristianos nunca admitirán aquél ya rancio principio del parlamentarismo moderno de que una mayoría pueda volver blanco al negro, ni negro lo blanco, hacer justo lo injusto, é injusto lo justo.

La limitación del poder es un principio esencial del Cristianismo; y en el orden humano y terrenal, en lo que se refiere á la vida transitoria de este mundo, prescindiendo para el caso de su orientación hacia una vida inmortal y perfecta que ha de venir después, esa limitación del poder es la gran glo-

ria de la Iglesia católica en la historia humana; si paso que el Paganismo en los tiempos antiguos y el Protestantismo en los modernos entronizaron la confusión de poderes, el poder absoluto con que ahora sueñan ciertos políticos, con fines de opresión de la vida religiosa, que es el gémen de la tiranía, el edicto de persecución á las almas nobles y libres que quieren vivir en conformidad con las exigencias del César; á quien de otra parte, los cristianos en virtud de su credo, nunca pueden faltar en lo que no sea contrario á la ley de Dios, sino obedecer en conciencia con responsabilidad y pena si no lo hacen, delante de Aquel que dijo á los de su escuela: dad á César lo que es del César y á Dios lo que es de Dios.

En conformidad con este principio de la limitación y de la responsabilidad del poder, bajo las maternales alas de la Iglesia se crió la sociedad europea, se formó la civilización de que aun disfrutamos, hasta que el renacimiento trajo los gémenes del Cesarismo redutivo, y con ellos la extinción de la libertad popular, y el establecimiento del absolutismo monárquico. Pero éste, apesar de sus pretensiones y de la devoción que le profesaron hombres eminentes

Cumpliendo los deseos expuestos por Su Santidad Pío X en la carta recientemente dirigida al señor Obispo de Vich, con motivo de su carta pastoral.

“DIOS Y EL CÉSAR.”

empezamos hoy á publicarla en forma de folletín para contribuir á la difusión de las enseñanzas que contiene.

No hemos de encarecer la importancia de esta Pastoral, cuando tan

alta distinción de Su Santidad ha me

reido; con motivo de su publicación,

el Ilmo. Dr. Torras y Bages.

X.

Los franceses en Marruecos. — Nuestro avance militar en el Rif.

Por fin el general francés Moinier, en representación de la política invasora de su gobierno ha entrado en la capital del imperio, en Fez, la ciudad santa y sagrada para los marroquies. Ya tiene el Sultán asegurado por una temporada sur tambaleante trono, y los franceses han conseguido su desideratum, que no es precisamente el de defender los intereses y las personas de los extranjeros sino el de hacerse dueños de vastos territorios y del comercio, para la colocación de géneros y artículos. Nosotros no creemos en eso de la civilización. ¿Qué va á civilizar Francia si ella está decadente en el avance moral y progresivo de los pueblos? Puede vanagloriarse, si, de haber llegado á Fez, sin que las naciones signatarias del Acta de Algeciras le hayan puesto su veto, pero procure antes de mucho deshacer la ciudad-residencia del Sultán y su corte, pues es facil que Alemania y aun la misma Inglaterra, sientan recelos y la advierten que queda cumplida su misión.

Nuestras tropas militares, al mando del general Alfa, en grupos escañados y sin disparar un tiro, se han poseicionado de los territorios comprendidos desde Ceuta al Monte Negron, plantando la bandera española en lugar estratégico, que han fortificado, á 12 kilómetros de Tetuán.

Nuestra Zona de influencia es mayor aunque no tan amplia como debiera, y que fácilmente conseguíramos, si hubiese gobernantes patriotas. Los españoles son mejor recibidos que los franceses en aquel país, tal vez porque nuestro carácter flemático no revela el afán de conquista y de dominación propio del francés y bien significado en estos últimos tiempos en la cuestión marroquí. Y tengase en cuenta, que mayor hubiera sido á no constarle á Francia, que Alemania estaba y está ojo avizor para impedir todo el plan de avance y de conquista. Francia buscará un pretexto para entretenese en Fez, pero es de suponer que que alguien cuidará de indicarle que sobra allí.

El obrero es hoy enemigo del capital porque el capital es enemigo del obrero: le explota sin compasión, mirándole como un ser de diferente especie que el que no trabaja con sus manos. Y se habla de la libertad moderna para criticar la esclavitud antigua! ¿Qué son las masas obreras de nuestros días sino manadas de esclavos al servicio del diablo?

La única manera de resolver la cuestión obrera es adoptar la solución cristiana, empezando los capitalistas por atenerse á las sublimes enseñanzas de León XIII en su preciosa encíclica *de conditione opificum*.

No es pequeño el servicio que en tal sentido puede prestar el libro de nuestro amigo y correligionario señor Sagarra. Estúdielo con empeño cuantos se interesa por la acción social católica, y sobre todo no lo dejen de la mano los que pueden influir en la cristianización de fabricantes y operarios, de empresarios y dependientes.

Rogamos á aquellos de nuestros lectores que durante el verano cambien de residencia, que lo avisén á nuestra Administración para remitirles inmediatamente el periódico donde estime oportuno.

Rogamos á aquellos de nuestros lectores que durante el verano cambien de residencia, que lo avisén á nuestra Administración para remitirles inmediatamente el periódico donde estime oportuno.

CRÓNICA FILIPINA

Prosperan las Filipinas en el orden económico?

Pocos esfuerzos se necesitan hacer para dar una respuesta categórica á la pregunta que sirve de epígrafe a esta crónica en que me propongo tratar de la situación financiera de nuestras antiguas posesiones. Que Filipinas no prosperan en el orden económico y que se encuentran en este sentido á un nivel mucho más bajo que en tiempos de la dominación española, es una verdad palpable y que está en el ánimo del país en mass; por mas que el simpático Gobernador General Mr. Forbes haya declarado todo lo contrario en una de sus conferencias con los periodistas ma-

nilienses.

El periódico americano *Times* que

como todos sus colegas paisanos pecan con muchísima frecuencia por tributar excesivas y demasiadas alabanzas á la

administración y gobernantes que les

subvencionan y protegen de muchas y artificiosas maneras, se esfuerzan con

inutiles astucias en probar y hacer bue-

na la afirmación de Mr. Forbes, asegurando con mucho aplomo, que la

prosperidad material de las islas supera á la de todos los años y Gobiernos anteriores.

El periódico americano *Times* que

como todos sus colegas paisanos pecan con muchísima frecuencia por tributar excesivas y demasiadas alabanzas á la

administración y gobernantes que les

subvencionan y protegen de muchas y artificiosas maneras, se esfuerzan con

inutiles astucias en probar y hacer bue-

na la afirmación de Mr. Forbes, asegurando con mucho aplomo, que la

prosperidad material de las islas supera á la de todos los años y Gobiernos anteriores.

La potencialidad productora y la fi-

nciaria marcan un desequilibrio estu-

pendo en el orden económico que nos

demuestra que la prosperidad, pondra-

da por Mr. Forbes es algo etéreo que

se evapora. Pregúntelo sino á la

industria de abacaleros, á ver si la in-

dustria del abacá, de ese fruto, glo-

ria del comercio filipino, prospera y to-

dos á uno nos dirá que es una indus-

tria muerta, que con dificultad econo-

traremos en todas las Filipinas un solo

cosechero ó acaparador que esté, con-

forme con sus precios y negocios. Y si

de aquí pasamos á la cotización de va-

lores y comparamos el capital nominal

con el de cotización del día, notaremos

un declive inmenso, por donde marchan

á la ruina casi todos los valores. ¿Qué

nos dice el reporte oficial de Tesorería Insular correspondiente al ejercicio

económico último? Que todo el dinero

circulante que había en Filipinas oscila-

ba entre cuarenta y un millones pes-

os, suma idéntica á la que va á parar

cada año á manos del Gobierno; de ahí

el gran problema de la empleomanía

que actualmente tanto preocupa al pue-

blo filipino, decidido todos á enviar

á sus hijos, apenas saben algo á que

ganen el sustento de la familia en la

bolsa acaparadora é inagotable del Go-

bierno. Es verdad que hay empresas de

muchísima vitalidad como el Banco E. F., los Hielos, algunos tabacos, el

Metropole, etc. ¿Pero á qué obedecen

su firmeza y por qué van en alza

zón, la de que, sabiendo previamente lo que cada procurador había de votar, era inútil la reunión de las Cortes. Por lo menos la discusión, ya que los apoderados tenían el compromiso de respetar sustancialmente el criterio de sus mandantes. No es esto exacto, ni mucho menos, pero aún dando de barato que lo fuera ¿que es lo que ocurre hoy? Lo que ocurre es que el mandato ha cambiado de sitio; que no están ligados los electores y los elegidos por un pacto solemne que obligue a los segundos a defender los derechos morales y materiales de los primeros; pero en cambio hay una obligación más estrecha, si cabe, entre el elegido y su jefe, que es muchas veces, contrario al interés del pueblo; y si esto es así y así se ve que es, ¿por qué decir que Fulano, Mengano o Perencejo son diputados por el distrito A ó por la circunscripción H. ó senadores por ésta ó por la otra provincia?

¡Es mentira! Fulano, Mengano y Perencejo son diputados ó Senadores del partido conservador, ó del liberal, ó de cualquiera de los otros partidos, y el interés de estos sirven, según lo definen sus caudillos, por encima de todo, aunque el de los distritos ó las provincias estén en pugna con él. Y así ocurre ahora que los diputados y los senadores no son libres para votar lo que honradamente, según su leal saber y entender, creen mejor y menos malo; votan lo que les mandan, lo que les imponen sus jefes políticos aunque se pronuncien contra la imposición sus conciencias, aunque se vean humillados con esa privación de libertad que pone á los representantes á nivel de los siervos.... —Miguel Peñafiel.

Parlamentarias

Hablanse congregado anteayer en el Congreso gran número de personas ante la anunciada interpelación del Diputado ó Cortes por San Felip de Llobregat señor Miró por los sucesos allí desarrollados el domingo último. No obstante, al ser aplazada la interpelación desanimóse la Cámara, quedando en ella reducidísimo número de diputados, reuniéndose la discusión del proyecto sobre contabilidad, en cuya discusión intervienen los Sres. Quijano, Jorro, Peregual, Ministro de Fomento, y Zulueta. Este último se queja de la falta de consideración de la generalidad de los diputados, que solo concurren á la Cámara cuando se discuten asuntos de política menuda, descuidando, en cambio, los proyectos de interés e indicando la conveniencia de que se disuelvan las actuales Cortes, por el motivo expuesto.

Nosotros coincidimos en la aprobación del señor Zulueta, no precisamente en lo que afecta á este caso concreto, sino en cuanto se refiere á la labor inútil y perjudicial para el país que realizan las Cortes, bajo el régimen que padecemos.

En el Senado siguió el torneo con motivo del proyecto de substitución de consumos, impugnándolo los Sres. Sanchez Toca y Rodriguez Sanpere y defendiéndolo el señor Canalejas, quien se encuentra en situación anómala ante sus correligionarios y ante las oposiciones, con motivo del malhadado proyecto, que si logra sacar á flote será únicamente por la presión ejercida en los senadores ministeriales.

Varias

Del marqués de Cortina, en *El Imparcial*, sobre la sustitución del impuesto de consumos en Madrid.

«Los realmente beneficiados en gran medida son los concejales.

«Las casillas y el resguardo fiscal no desaparecen en Madrid, á menos de renunciar al arbitrio sobre la carne, al que no se renunciará.

«Esto está ya descontado, así como el que los 3.000 individuos del resguardo de consumos, que hoy nombró el arrendatario, los nombrarán en lo sucesivo los concejales.

«Para la cobranza del impuesto de inquilinato calcula el Ayuntamiento un 25 por 100 de gastos de cobranza, ó sean, en plata, dos millones de pesetas.

«Aquí hay ya otros 2.000 empleados de 1.000 pesetas, y 2.000 creencias que repartir: si sus electores no quedan satisfechos, es que son difíciles de contentar.

«El que pagará los vidrios rotos será el Ayuntamiento con 3.800.000 pesetas más de gastos de personal, con los que no cuenta el proyecto de ley de supresión.

«Verdad que también les da por bueno el ingreso por el impuesto de luz, sobre la cifra recaudada el 1910, olvidando que la luz ha bajado desde entonces un 40 por 100.

«Esto sin contar con la clásica Administración municipal de Madrid, que tomó del Estado el impuesto de cédulas personales, produciendo 900.000 pesetas

y en sus manos no rinde, según los datos del Tribunal de Cuentas, más que 170.000.

«Por todo, será bueno no vender la pieza del oso antes de matarlo y no elevarse antes de tiempo.»

—Se está organizando en Barcelona un mitin de conjunción republicana socialista, al que asistirán los señores Azcárate, don Melquides Alvarez y don Pablo Iglesias.

—Un periódico oficial de Berlín dice que el gobierno alemán ha manifestado el deseo de conocer el proyecto de convenio que se está negociando entre los Estados Unidos e Inglaterra para el establecimiento definitivo del arbitraje internacional, con el objeto de negociar un convenio análogo con ambas naciones.

—De la edición de ayer de *La Voz de Catalunya*:

«PER CATALUNYA. PER LA MANCA MUNITAT.—La sesión que ayer celebró la nostra Diputació provincial será memorable en la historia de la Renaixença catalana. Davant del interés suprem de Catalunya queden esborrars els partits: tradicionalistes com els senyors Argemf, Vells y Pelfor; conservadors com els senyors Bartrina y Marfa; liberals com els senyors Amiguet y Alegría; regionalistes com els senyors Prat de Riba, Durán y Ventosa, Verdaguer y Callís, March y Ràfols; de la Unió Catalanista com els senyors Folguera y Sansívalor y esquerrians de la U. F. N. R. com els senyors Sunyol, Micó y Forcada, tots ells, inspirats per una noble y entrañada idea de germanor y de concordia, atenta al interés común del nostre poble, prescindint de divisions partitistas y amarrats en un amplio espíritu de concordia se confonen en una sola abrazada constitución una nova y més amplia Solidaritat, varen votar junts el dictamen que, fonent en una sola les dues proposicions y una esmena, va donar el Departament Central, la qual fa la patriótica afirmació de la personalitat de Catalunya y declara la seva aspiració a crear un organisme que la representi.

—Era consolador veure com ab un amplio espíritu de tolerancia patriótica, ni's republicans duxeren un moment en sustrar llurs vots ab els dels tradicionalistes y dels dinàstics, ni' esquerrians ab els dels regnats. En aquell momento, devant de la visió estrenada de la imatge d'una Catalunya Renaixent, s'esborraren les divisions, no hi hagué partits, se barraren, se confonen en una sola vuit ab un sol bràs, per demanar la personalitat de Catalunya, per fer la mancomunitat de les diputacions que la representi.

—Però malgrat les nobles y lleals pautes del senyor Durán y Ventosa invitant a tots, absolutament a tots els diputats presents, siguin del partit que siguin, a contribuir, a cooperar al esmentat acte de patriotisme, hi hagué una nota discordant: els quatre lerrouxistes senyors Valentí y Camp, Ulied, Peregual, Ministro de Fomento, y Zulueta. Este último se queja de la falta de consideración de la generalidad de los diputados, que solo concurren á la Cámara cuando se discuten asuntos de política menuda, descuidando, en cambio, los proyectos de interés e indicando la conveniencia de que se disuelvan las actuales Cortes, por el motivo expuesto.

Nosotros coincidimos en la aprobación del señor Zulueta, no precisamente en lo que afecta á este caso concreto, sino en cuanto se refiere á la labor inútil y perjudicial para el país que realizan las Cortes, bajo el régimen que padecemos.

En el Senado siguió el torneo con motivo del proyecto de substitución de consumos, impugnándolo los Sres. Sanchez Toca y Rodriguez Sanpere y defendiéndolo el señor Canalejas, quien se encuentra en situación anómala ante sus correligionarios y ante las oposiciones, con motivo del malhadado proyecto, que si logra sacar á flote será únicamente por la presión ejercida en los senadores ministeriales.

Durante todo el mes actual serviremos gratis «EL NORTE», á cuantos se suscriban á partir de 1º de Julio próximo, abonando por anticipado un semestre de suscripción.

—Los realmente beneficiados en gran medida son los concejales.

—Las casillas y el resguardo fiscal no desaparecen en Madrid, á menos de renunciar al arbitrio sobre la carne, al que no se renunciará.

—Esto está ya descontado, así como el que los 3.000 individuos del resguardo de consumos, que hoy nombró el arrendatario, los nombrarán en lo sucesivo los concejales.

—Para la cobranza del impuesto de inquilinato calcula el Ayuntamiento un 25 por 100 de gastos de cobranza, ó sean, en plata, dos millones de pesetas.

—Aquí hay ya otros 2.000 empleados de 1.000 pesetas, y 2.000 creencias que repartir: si sus electores no quedan satisfechos, es que son difíciles de contentar.

—El que pagará los vidrios rotos será el Ayuntamiento con 3.800.000 pesetas más de gastos de personal, con los que no cuenta el proyecto de ley de supresión.

—Verdad que también les da por bueno el ingreso por el impuesto de luz, sobre la cifra recaudada el 1910, olvidando que la luz ha bajado desde entonces un 40 por 100.

—Esto sin contar con la clásica Administración municipal de Madrid, que tomó del Estado el impuesto de cédulas personales, produciendo 900.000 pesetas

los bonos postales. Estos serán de una, tres, cinco, diez y veinte pesetas.

Todos estos servicios funcionarán ahora, á manera de ensayo, y en el presupuesto de 1912 se aprobará el proyecto total, siendo entonces 623 las oficinas de Correos que admitirán giros postales.

La Asociación Defensa Hidráulica del Tordera celebró asamblea general de socios, asistiendo representantes de todos los pueblos comarcales, acordándose proseguir con entusiasmo la oposición al proyecto de traza de aguas del río Tordera á Barcelona por considerarlo la ruina de aquel país y por los grandes defectos higiénicos y económicos que implicarían una grave amenaza á los intereses de Barcelona.

Se designó la Junta directiva, quedando elegidos: presidente, don Trinidad M. Oms, y vocales á los señores don Gustavo Peyra, don Joaquín Casas Carbó, don Joaquín Ruyra, don Rosendo Gicol, don José M. de Fortuny y don Enrique de Pons.

—De la edición de ayer de *La Voz de Catalunya*:

«PER CATALUNYA. PER LA MANCA MUNITAT.—La sesión que ayer celebró la nostra Diputació provincial será memorable en la historia de la Renaixença catalana. Davant del interés suprem de Catalunya queden esborrars els partits: tradicionalistes com els senyors Argemf, Vells y Pelfor; conservadors com els senyors Bartrina y Marfa; liberals com els senyors Amiguet y Alegría; regionalistes com els senyors Prat de Riba, Durán y Ventosa, Verdaguer y Callís, March y Ràfols; de la Unió Catalanista com els senyors Folguera y Sansívalor y esquerrians de la U. F. N. R. com els senyors Sunyol, Micó y Forcada, tots ells, inspirats per una noble y entrañada idea de germanor y de concordia, atenta al interés común del nostre poble, prescindint de divisions partitistas y amarrats en un amplio espíritu de concordia se confonen en una sola abrazada constitución una nova y més amplia Solidaritat, varen votar junts el dictamen que, fonent en una sola les dues proposicions y una esmena, va donar el Departament Central, la qual fa la patriótica afirmació de la personalitat de Catalunya y declara la seva aspiració a crear un organisme que la representi.

—Era consolador veure com ab un amplio espíritu de tolerancia patriótica, ni's republicans duxeren un moment en sustrar llurs vots ab els dels tradicionalistes y dels dinàstics, ni' esquerrians ab els dels regnats. En aquell momento, devant de la visió estrenada de la imatge d'una Catalunya Renaixent, s'esborraren les divisions, no hi hagué partits, se barraren, se confonen en una sola vuit ab un sol bràs, per demanar la personalitat de Catalunya, per fer la mancomunitat de les diputacions que la representi.

—Però malgrat les nobles y lleals pautes del senyor Durán y Ventosa invitant a tots, absolutamente a tots los diputados presentes, siguin del partit que siguin, a contribuir, a cooperar al esmentat acte de patriotismo, hi hagué una nota discordant: els quatre lerrouxistas senyors Valentí y Camp, Ulied, Peregual, Ministro de Fomento, y Zulueta. Este último se queja de la falta de consideración de la generalidad de los diputados, que solo concurren á la Cámara cuando se discuten asuntos de política menuda, descuidando, en cambio, los proyectos de interés e indicando la conveniencia de que se disuelvan las actuales Cortes, por el motivo expuesto.

Nosotros coincidimos en la aprobación del señor Zulueta, no precisamente en lo que afecta á este caso concreto, sino en cuanto se refiere á la labor inútil y perjudicial para el país que realizan las Cortes, bajo el régimen que padecemos.

En el Senado siguió el torneo con motivo del proyecto de substitución de consumos, impugnándolo los Sres. Sanchez Toca y Rodriguez Sanpere y defendiéndolo el señor Canalejas, quien se encuentra en situación anómala ante sus correligionarios y ante las oposiciones, con motivo del malhadado proyecto, que si logra sacar á flote será únicamente por la presión ejercida en los senadores ministeriales.

Durante todo el mes actual serviremos gratis «EL NORTE», á cuantos se suscriban á partir de 1º de Julio próximo, abonando por anticipado un semestre de suscripción.

—Los realmente beneficiados en gran medida son los concejales.

—Las casillas y el resguardo fiscal no desaparecen en Madrid, á menos de renunciar al arbitrio sobre la carne, al que no se renunciará.

—Esto está ya descontado, así como el que los 3.000 individuos del resguardo de consumos, que hoy nombró el arrendatario, los nombrarán en lo sucesivo los concejales.

—Para la cobranza del impuesto de inquilinato calcula el Ayuntamiento un 25 por 100 de gastos de cobranza, ó sean, en plata, dos millones de pesetas.

—Aquí hay ya otros 2.000 empleados de 1.000 pesetas, y 2.000 creencias que repartir: si sus electores no quedan satisfechos, es que son difíciles de contentar.

—El que pagará los vidrios rotos será el Ayuntamiento con 3.800.000 pesetas más de gastos de personal, con los que no cuenta el proyecto de ley de supresión.

—Verdad que también les da por bueno el ingreso por el impuesto de luz, sobre la cifra recaudada el 1910, olvidando que la luz ha bajado desde entonces un 40 por 100.

—Esto sin contar con la clásica Administración municipal de Madrid, que tomó del Estado el impuesto de cédulas personales, produciendo 900.000 pesetas

los bonos postales. Estos serán de una, tres, cinco, diez y veinte pesetas.

Todos estos servicios funcionarán ahora, á manera de ensayo, y en el presupuesto de 1912 se aprobará el proyecto total, siendo entonces 623 las oficinas de Correos que admitirán giros postales.

En la calle, la pasaran los cuerpos y unidades el dia 5, con motivo del licenciamiento de fuerzas que se está efectuando.

Dentro de pocos días, marchará á Zaragoza el batallón Infantería del Regimiento de Aragón, que vino á aumentar la guarnición de Barcelona, con motivo de los sucesos del mes de Julio.

Se ha señalado el dia 10 del corriente para la subasta de acopios durante tres años de las siguientes carreteras:

De Puente de Capmany á Massanet por 16.463 pesetas; de Estartit á Sant Jordi, por 22.723; de Figueras á Corsá, por 21.766; de Gerona á Olot, por 35.999; de Barcelona á Ribas, sección provincial, por 21.415; de Hostalrich á San Hilario, por 18.694; de Gerona á Sant Feliu de Guixols, por 16.939; de Santa Coloma á San Juan de las Abadesas, por 12.332; de Santa Coloma á Lloret, por 13.329; de L'Agostera á Caldas á Santa Cristina y á Fans de Aro, por 11.021; de Gerona á Palamós, 7 kilómetros, por 11.030. Faltan subastarse todavía para los kilómetros del 729 al 745 y del 746 al 762 de la general de Madrid á La Junquera.

Véase en cuarta página anuncio de «EL NORTE».

—A las doce se desencadenó ayer sobre esta ciudad una regular tormenta cayendo, durante una hora, un chubasco torrencial. Durante la tempestad cayeron varios rayos por estos alrededores, cinco de los cuales debieron chocar con las líneas de conducción eléctrica, habiéndose manifestado cada vez por las marcadas oscilaciones de la luz.

A las trece, cayó un rayo en el tejado de la Iglesia del Sagrado Corazón de Jesús, junto á la residencia de los PP. de la Compañía, sin otras consecuencias que desmenuzar, echándolas por los aires, dos tejas de la referida iglesia, no penetrando en el interior del edificio.

Fueron muchos los vecinos de la calle de Albareda que se dieron cuenta de ello. Realmente puede apreciarse el no haber causado más desperfectos que los mencionados, como un nuevo prodigo del Sagrado Corazón que vele por la conservación de su templo.

A las trece y media, serenóse de nuevo el firmamento, continuando todo el dia la bonanza.

El primer domingo de mes el sermón se trasladará á la función que empezará á las 7 de la tarde.

—ORATORIO de madera pintado y bien conservado, propio para casa particular, se venderá á precio económico.

Darán razón en la Administración de este periódico.

—Cambiemos

Encareceremos á aquellos de nuestros amigos que tienen á bien remitirnos algunas notas de colaboración, que las manden en la debida forma, franqueándolas con un sello de un cuarto de céntimo y con sobre abierto en el que conste «Original de impresión». En caso de que con las notas informativas adjuntas otras lineas de carácter particular, que pueda concebirse como carta, deben franqueárselas con sello de 15 céntimos.

El no hacerlo así nos irroga bastantes perjuicios, impidiéndonos, además, muchas veces que lleguen á nuestro poder las cuartillas que se nos envían.

De la Secretaría del Instituto General y técnico de esta ciudad hemos recibido el cuaderno en que constan los diversos grupos de asignaturas del Bachillerato cuyos exámenes empiezan hoy y los nombres de los profesores que constituirán los respectivos tribunales.

Hoy, mañana y sábado tendrán lugar los exámenes de los alumnos del Colegio de Escuelas Pías de Olot; los días 5, 6, 7 y 8 los alumnos del Colegio de Ntra. Sra. del Collell; los días 9, 10 y 12 por la

Información telegráfica y telefónica

Extranjero

Paris 31

Muerte del Emperador de Austria?

Ha circulado el rumor de que el emperador de Austria ha fallecido repentinamente.

Ni el Gobierno ni la Embajada austriaca tiene confirmación oficial de este suceso.

Sin embargo, el periódico berlínés "Teutsche Rundschau" reproduce un despacho de Viena, en el que se dice que el emperador fué sorprendido ayer por una tempestad mientras estaba de paseo y que se nota inquietud entre las personas que le rodean.

Las elecciones portuguesas.

Lisboa.—Por los dos primeros lugares de la circunscripción de la capital han salido elegidos Teófilo Braga y Machado Dos Santos.

Un grupo de manifestantes intentó atacar las oficinas del periódico "O Dia", a causa de la campaña electoral que viene haciendo.

Los gendarmes impidieron el asalto.

Dalcassé y la cuestión ma-

proquis.

Le Figaro dice que M. Dalcassé en un reciente Consejo de ministros censuró el envío de una columna á Fez, considerándolo prematuro, y se opuso constantemente á la política de monseñor Cruppi en la cuestión marroquí ante el temor de que produzca dificultades con España, teniendo en cuenta los compromisos inconsiderados que éste ha contraído con dicha presencia y de los que se desconoce el alcance.

Barcelona 31

Licenciamiento

Por orden telegráfica del ministerio de la Guerra, hoy serán licenciados los individuos de tropa de los cuerpos de infantería de esta región que excedan de las siguientes plantillas:

Regimientos: de San Quintín, 525 hombres; Vergara y Alcantara, 1.000 id; Almansa, Navarra, Albuerne, Luchaña y Asia, 350 cada uno, y batallones cazadores de Barcelona Alba de Torres y Lérida, 550 id.

Sobre las plantillas fijadas á la brigada de cazadores, quedará el personal de tropa del grupo de ametralladoras con arreglo á la plantilla del actual presupuesto.

Los cuerpos á los que les faltan soldados para completar el número indicado anteriormente, los recibirán de otros.

La huelga de Tarrasa

Una numerosa Comisión de obreros huelguistas de Tarrasa estuvo esta mañana en el Gobierno civil, conferenciando con el señor Portella.

Los comisionados rogaron al gobernador que ponga todo su interés en que los propietarios de las fábricas que no necesitan anudadoras se aparten del lock out declarado por el Instituto industrial.

El gobernador conferenciará esta noche con el alcalde de Tarrasa para ver el medio de conseguir lo que los obreros piden con la mejor intención de que termine pronto el conflicto.

Madrid 31

Absolución

Granada.—Ha terminado en Guadix la vista de la causa por fabricación de moneda, instruida contra el conde duque de Benevente.

El duque fué absuelto por estimar el jurado que no había tenido participación en la fabricación de la moneda, aunque ésta se hubiera hecho en una finca de su propiedad.

Elección parcial

Coruña.—Se ha celebrado la elección parcial de un diputado provincial por el distrito de Arzúa, triunfando el liberal don Ventura Novoa.

La industria española

Sevilla.—En el Pórtico se han probado los cuatro primeros cañones Schneider fundidos en España.

Las pruebas dieron excelente resultado.

Excursión científica

Las Palmas.—La goleta francesa "Adolfo Marla", tripulada por 6 hombres, ha llegado procedente de Cherburgo, trayendo á bordo al capitán Edmundo Bielet, del Museo de Historia Natural de París, que viene á hacer estudios científicos.

Estudiante muerto

Salamanca.—En el río Tormes se ha encontrado el cadáver de Francisco Pereira, de diez y nueve años.

Se ignora si se trata de un suicidio ó de un accidente casual.

Desprendimiento

Teruel.—En Albacete del Arzobispo, á causa de un reblandecimiento determinado por las últimas lluvias, se desprendió del monte llamado "El Calvario" una enorme cantidad de tierra y rocas, que cayó sobre el pueblo, destruyendo cinco casas.

Acompañó al desprendimiento de las tierras una detonación espantosa.

Resultaron cinco niños aplastados.

La huelga de Zaragoza

Zaragoza.—En los Centros obreros hay gran revuelo con motivo del acuerdo de la huelga general.

A la salida de las fábricas y talleres se forman numerosos grupos que hacen comentarios.

Las autoridades celebran frecuentes conferencias en el Gobierno civil bajo la presidencia del gobernador.

LOTERIA NACIONAL

Sorteo de 31 de Mayo de 1911

PREMIOS MAYORES

30,469 100,000 Ptas. Teruel-Ferrol
10,493 60,900 » Barcelona-Madrid
29,454 20,000 » Valencia

Premiados con 1,500 pesetas

19621 Barcelona—Oviedo—Valencia—21517 Málaga—23938 Bilbao—26759 Barcelona—Santa Cruz—4378 Ceruña—Gerona—Mérida—7426 Zaragoza—Madrid—Línea—779 Cáceres de la Selva—Madrid—5445 Cartagena Sanlúcar—8413 Madrid—Málaga—Sevilla—1084 Valverde Camino—Coruña Madrid—8732 Madrid—Alicante—Valladolid—6097 Sanlúcar—Barcelona—Bilbao—19201 Cádiz—San Sebastián—Barcelona—15613 Madrid—3182 Vigo—Madrid—20583 León—21964 Cartagena—Valladolid—Zaragoza—18582 Ronda—Alicante—Tarragona.

Lo que cuenta el Presidente.—Las intrigas políticas.—Zarandajas.

Al recibir esta mañana el señor Canalejas á los periodistas manifestó que había asistido con todo el Gobierno á la inauguración de la cripta de la catedral de Nuestra Señora de la Almudena, á cuya ceremonia asistió también don Alfonso.

Desde la cripta—dijo—me dirigi á Palacio, donde conversé con el rey un buen rato.

Di cuenta á don Alfonso de la sesión de ayer en el Senado y de cuales son mis propósitos para el porvenir.

Después el rey recibió muchas audiencias, entre ellas la del general Primo de Rivera, ministros de Guerra y Marina y hasta diez ó doce personas más.

Anadió el presidente que ayer estuvieron los exministros conservadores haciendo propaganda entre los senadores liberales, para que no voten el proyecto de consumos.

El señor Besada, que se distingue en esta campaña, ha conseguido que el senador don Julio Martínez, se ausente de Madrid para no votar, á pesar de haber nombrado el Gobierno senador vitalicio hace poco tiempo.

No me cabe en la cabeza—agregó el presidente—que un partido pueda adoptar la actitud que ha adoptado el conservador, porque obstinarse en no facilitar votos es una actitud demoledora que hace imposible la vida en el Senado.

Lo que hace falta es adoptar una actitud clara y resueta; que se abstengan todos ó que voten todos en contra.

Yo creo que el señor Maura debe aconsejar una de estas dos actitudes: ó

votar ó abstenerse; sabiendo que esto hace imposible las deliberaciones en la alta Cámara, con mayor motivo ahora que he nombrado yo un buen número de senadores vitalicios.

Hace falta aclarar bien la situación.

Lo que no admite es que se nos den unos cuantos votos de limosna, como pretenden facilitarnos.

Ayer se me acercó un senador conservador y me dijo:

—Yo estoy en la lista de los 15 que le van á votar á usted; —y yo le contesté:

—¿Es usted amigo mío? pues le ruego que se abstenga.

Le agradezco el voto, pero no lo quiero.

En este asunto hay un problema político que hay que resolver con seriedad y sin limosnas.

Claro es que nada conseguirán, porque yo he tomado mis medidas.

De todos modos no habrá fielatos, á menos de que yo no esté en el Gobierno, y yo quiero estar.

Repetí el señor Canalejas que no podía admitir unos cuantos votos de los senadores gubernamentales del partido conservador, porque parece—añadió el presidente—que se han dividido en dos castas: la gente sesuda, los ex ministros, de una parte, que darán sus votos, y los senadores jóvenes, los viudos alegres, de otra, que se abstendrán.

Hoy continuará el debate en el Senado y habrá batida de ex alcaldes; aunque yo creo que ya nadie hace caso de los discursos, porque ese asunto está suficientemente discutido y sólo hay que aclararlo con la votación.

El señor Labra también se propone hablar unos diez minutos, para fijar su actitud y la de la minoría republicana que preside.

Terminó diciendo que hoy llegan á Madrid bastantes señores y liberales, entre ellos los embajadores.

Pasó luego el presidente á ocuparse de la huelga de albañiles manifestando que se hará otra gestión para llegar á la solución del conflicto.

El raid París-Roma

Las noticias recibidas sobre este último concurso de aviación son de que Garros llegó á Génova á las ocho y veinte minutos de la mañana de ayer, á pesar del fuerte temporal que le sorprendió en su viaje.

Las autoridades y una enorme muchedumbre le aguardaban en el Aeródromo y le hicieron una ovación delirante.

Después de desayunarse y reponer el depósito de bencina, continuó su carrera á las diez y cuarenta, entre las aclamaciones del público.

A las doce y veinticinco aterrizaba en el aeródromo San Rossoro cerca de Pisa.

Desde Génova siguió constantemente el litoral, luchando con grandes dificultades que le ofrecían la lluvia y el vendaval reinante.

Llegó levemente herido en una muñeca.

Las damas le arrojaron flores y las autoridades y algunos admiradores improvisaron un almuerzo en su honor.

A causa de la tormenta ha aplazado su salida hasta hoy.

Se creía que hoy á las cuatro llegaría á Roma.

Por dicha suspensión llegaría mañana.

Se considera imposible que ningún otro aviador le quite el premio.

Firma de Hacienda

Don Alfonso firmó hoy los siguientes decretos de Hacienda.

Ascendiendo á delegado de Hacienda de Sevilla á don Luis Sainz Sánchez y a Alicante á don Francisco Rivas Giron.

Nombrando delegado de Hacienda de Huelva á don Román Boicortos.

Idem de Zaragoza á don Tomás Fernández Lagunilla.

Idem Subdirector de contribuciones á don Pedro Mingó.

Decirando cesante al administrador de contribuciones de Madrid don Luis Auset.

Nombrando para este cargo al funcionario de la Dirección de la Deuda

señor Ortiz Sarchio y para este cargo al señor Casals.

Petición de créditos

Han tenido entrada en el Consejo de Estado varios expedientes para que se concedan los siguientes créditos.

Para Marina.—Uno de 900.000 pesetas.

Para Guerra.—Uno de 4.905.900 pesetas, para compra de caballos.

Otro de 8.215.000 pesetas, para

pago de personal y material.

Para Gobernación.—Uno de 7.247

pesetas para cubrir gastos de la estación sanitaria de Madrid.

Para la cripta de la Almudena

Con gran ceremonia se ha inaugurado esta mañana la cripta de la que será catedral de Madrid, bajo la advocación de Nuestra Señora de la Almudena.

Asistió la familia real y todo el Gobierno, pronunciando el P. Calpén un elocuente panegírico.

Por acuerdo que tomó en vida don Alfonso XII, será enterrado en esta iglesia el cadáver de su primera esposa la reina Mercedes.

Perez Galdós

Sigue enfermo de algún cuidado el diputado republicano Pérez Galdós.

Lo de Marruecos

Con gran ceremonia se ha inaugurado esta mañana la cripta de la que será catedral de Madrid, bajo la advocación de Nuestra Señora de la Almudena.

Asistió la familia real y todo el Gobierno, pronunciando el P. Calpén un elocuente panegírico.

Por acuerdo que tomó en vida don Alfonso XII, será enterrado en esta iglesia el cadáver de su primera esposa la reina Mercedes.

Banquete

Con gran ceremonia se ha inaugurado esta mañana la cripta de la que será catedral de Madrid, bajo la advocación de Nuestra Señora de la Almudena.

Asistió la familia real y todo el Gobierno, pronunciando el P. Calpén un elocuente panegírico.

Por acuerdo que tomó en vida don Alfonso XII, será enterrado en esta iglesia el cadáver de su primera esposa la reina Mercedes.

El Raisuli

Con gran ceremonia se ha inaugurado esta mañana la cripta de la que será catedral de Madrid, bajo la advocación de Nuestra Señora de la Almudena.

Asistió la familia real y todo el Gobierno, pronunciando el P. Calpén un elocuente panegírico.

Por acuerdo que tomó en vida don Alfonso XII, será enterrado en esta iglesia el cadáver de su primera esposa la reina Mercedes.

Cabilas amigas

Con gran ceremonia se ha inaugurado esta mañana la cripta de la que será catedral de Madrid, bajo la advocación de Nuestra Señora de la Almudena.

Asistió la familia real y todo el Gobierno, pronunciando el P. Calpén un elocuente panegírico.

HORARIO DE FERROCARRILES

Línea de Barcelona á Francia por vía Interior

| FERROCARRIL DE GERONA Á OLOT | | | | | | | | | | | |
|-------------------------------------|-------|--------------|-------|-------|-------|-----------|--|--|--|--|--|
| Salen de Gerona | 7'02 | (miér. sáb.) | 8'05 | 15'01 | 18'00 | | | | | | |
| Llegan á S. Felip de Pallarols | 9'11 | y domín. | 11'08 | 17'08 | 20'11 | | | | | | |
| Clot (diligencia) | 12'00 | (sáb.) | 14'15 | 20'10 | 22'30 | | | | | | |
| Salen de Olot (diligencia) (sáb.) | 0'30 | 3'53 | 9'09 | 12'00 | | | | | | | |
| S. Felip de Pallarols | 3'23 | 5'38 | 11'46 | 14'40 | 17'44 | domin. | | | | | |
| Llegan á Gerona | 5'30 | 7'41 | 13'53 | 16'49 | 19'48 | y fiestas | | | | | |

FERROCARRIL DE GERONA Á SAN FELIU DE GUIXOLS

| FERROCARRIL DE GERONA Á SAN FELIU DE GUIXOLS | | | | | | | | | | | |
|--|------|-------|-------|-------|-------|--|--|--|--|--|--|
| Salen de Gerona | 7'05 | 8'10 | 11'55 | 15'35 | 17'50 | | | | | | |
| Llegan á S. Felip de Guixols | 9'00 | 11'00 | 13'43 | 17'30 | 19'40 | | | | | | |
| Salen de San Felip de Guixols | 4'25 | 6'25 | 12'45 | 14'55 | 17'45 | | | | | | |
| Llegan á Gerona | 8'18 | 8'18 | 14'38 | 16'48 | 19'40 | | | | | | |

FERROCARRIL DE FLASSÁ Á PALAMÓS (* Solo los Domingos)

| FERROCARRIL DE FLASSÁ Á PALAMÓS (* Solo los Domingos) | | | | | | | | | | | |
|---|------|-------|---------|-------|-------|---------|--|--|--|--|--|
| Salen de Flassá | 6'20 | 9'40 | 12'20 | 14'45 | 17'15 | * 18'05 | | | | | |
| Llegan á Palamós | 8'45 | 12'03 | * 14'48 | 17'23 | 19'45 | | | | | | |
| Salen de Palamós | 3'15 | 5'30 | * 8'15 | 11'35 | 13'55 | * 15'30 | | | | | |
| Llegan á Flassá | 5'32 | 7'52 | * 11'10 | 8'40 | 18'20 | * 17'35 | | | | | |

| Trenes descendentes | | | | | | | | | | | | Junió 1911 | | | | | | | | | | | | Trenes ascendentes | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-------------------------------------|------|----------|------|------|------|----------|------|--------|-------|-------|------------|------------|-------|---------|-------|-------|--------|-----------|-------|-------------------------------------|-------|-------|---------|--------------------|-------|---------|-------|-------|-------|--------|-------|--------|-------|-------|-------|----------|---|---------|--|--|--|
| Clase de trenes que tienen viajeros | | Port-Bon | | | | Figueras | | Plassá | | | | Gerona | | Empalme | | | | Barcelona | | Clase de trenes que tienen viajeros | | | | Barcelona | | Empalme | | | | Gerona | | Plassá | | | | Figueras | | Cerbère | | | |
| Salida | Li | S | Li | S | Li | S | Li | S | Li | S | Li | S | Li | S | Li | S | Salida | Li | S | Li | S | Li | S | Li | S | Li | S | Li | S | Li | S | Li | S | Li | S | Li | S | | | | |
| Espreso | 4'10 | 4'41 | 4'44 | 5'15 | 5'16 | 5'38 | 5'41 | 6'14 | 6'19 | 7'53 | Mercancías | 5'00 | 7'35 | 7'42 | 8'37 | 8'45 | 4'30 | 5'36 | 6'00 | 7'46 | 8'11 | 10'34 | Correos | 5'00 | 9'45 | 9'48 | 10'37 | 11'53 | 12'34 | 14'30 | 14'56 | 17'35 | 17'52 | 18'08 | 10'13 | 11'44 | | | | | |
| Llegada | 7'53 | 8'24 | 8'27 | 9'00 | 9'01 | 9'21 | 9'22 | 10'01 | 12'43 | 12'48 | Llegada | 7'20 | 7'54 | 10'11 | 11'45 | 11'48 | 12'07 | 12'08 | 12'39 | 12'40 | 13'22 | 13'22 | 13'30 | 15'02 | 15'10 | 16'07 | 16'13 | 16'44 | 16'47 | 17'40 | 17'47 | 19'19 | 19'19 | 19'25 | 20'59 | | | | | | |
| Correos | 4'15 | 5'05 | 5'10 | 6'00 | 6'03 | 6'35 | 6'40 | 7'33 | 7'44 | 10'30 | Correos | 12'13 | 12'13 | 13'31 | 13'49 | 13'49 | 13'30 | 16'09 | 16'17 | 17'15 | 17'44 | 18'14 | 18'19 | 19'17 | 19'25 | 19'25 | 20'29 | 20'54 | 21'16 | 21'47 | 21'48 | 22'30 | | | | | | | | | |
| Mercancías | 4'32 | 6'05 | 6'20 | 8'00 | 8'12 | 8'21 | 8'22 | 10'01 | 12'43 | 12'48 | Mercancías | 13'30 | 13'30 | 14'02 | 14'30 | 14'30 | 14'30 | 15'58 | 16'00 | 16'17 | 17'44 | 18'14 | 18'19 | 19'17 | 19'25 | 19'25 | 20'59 | 20'59 | 21'16 | 21'47 | 21'48 | 22'30 | | | | | | | | | |
| Llegada | 8'24 | 8'27 | 9'00 | 9'01 | 9'21 | 9'22 | 9'23 | 10'01 | 12'43 | 12'48 | Llegada | 13'30 | 13'30 | 14'02 | 14'30 | 14'30 | 14'30 | 15'58 | 16'00 | 16'17 | 17'44 | 18'14 | 18'19 | 19'17 | 19'25 | 19'25 | 20'59 | 20'59 | 21'16 | 21'47 | 21'48 | 22'30 | | | | | | | | | |
| Correos | 4'15 | 5'05 | 5'10 | 6'00 | 6'03 | 6'35 | 6'40 | 7'33 | 7'44 | 10'30 | Correos | 13'30 | 13'30 | 14'02 | 14'30 | 14'30 | 14'30 | 15'58 | 16'00 | 16'17 | 17'44 | 18'14 | 18'19 | 19'17 | 19'25 | 19'25 | 20'59 | 20'59 | 21'16 | 21'47 | 21'48 | 22'30 | | | | | | | | | |
| Mercancías | 4'32 | 6'05 | 6'20 | 8'00 | 8'12 | 8'21 | 8'22 | 10'01 | 12'43 | 12'48 | Mercancías | 13'30 | 13'30 | 14'02 | 14'30 | 14'30 | 14'30 | 15'58 | 16'00 | 16'17 | 17'44 | 18'14 | 18'19 | 19'17 | 19'25 | 19'25 | 20'59 | 20'59 | 21'16 | 21'47 | 21'48 | 22'30 | | | | | | | | | |
| Llegada | 8'24 | 8'27 | 9'00 | 9'01 | 9'21 | 9'22 | 9'23 | 10'01 | 12'43 | 12'48 | Llegada | 13'30 | 13'30 | 14'02 | 14'30 | 14'30 | 14'30 | 15'58 | 16'00 | 16'17 | 17'44 | 18'14 | 18'19 | 19'17 | 19'25 | 19'25 | 20'59 | 20'59 | 21'16 | 21'47 | 21'48 | 22'30 | | | | | | | | | |
| Correos | 4'15 | 5'05 | 5'10 | 6'00 | 6'03 | 6'35 | 6'40 | 7'33 | 7'44 | 10'30 | Correos | 13'30 | 13'30 | 14'02 | 14'30 | 14'30 | 14'30 | 15'58 | 16'00 | 16'17 | 17'44 | 18'14 | 18'19 | 19'17 | 19'25 | 19'25 | 20'59 | 20'59 | 21'16 | 21'47 | 21'48 | 22'30 | | | | | | | | | |
| Mercancías | 4'32 | 6'05 | 6'20 | 8'00 | 8'12 | 8'21 | 8'22 | 10'01 | 12'43 | 12'48 | Mercancías | 13'30 | 13'30 | 14'02 | 14'30 | 14'30 | 14'30 | 15'58 | 16'00 | 16'17 | 17'44 | 18'14 | 18'19 | 19'17 | 19'25 | 19'25 | 20'59 | 20'59 | 21'16 | 21'47 | 21'48 | 22'30 | | | | | | | | | |
| Llegada | 8'24 | 8'27 | 9'00 | 9'01 | 9'21 | 9'22 | 9'23 | 10'01 | 12'43 | 12'48 | Llegada | 13'30 | 13'30 | 14'02 | 14'30 | 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |